

SONY

RM-V301

Remote Commander

Manual de instrucciones

Manual de instruções (no verso)

© 2000 Sony Corporation Printed in Malaysia

Español

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

Preparación del telemando

Sobre el preajuste del telemando

El telemando ha sido preajustado en fábrica para gobernar componentes de marca Sony.

Si va a utilizar el telemando con componentes Sony, no necesitará preajustarlo antes de comenzar a utilizarlo.

Para ajustar el telemando a fin de utilizarlo con componentes de otros fabricantes (no Sony), o para usarlo con un componente que no haya sido preajustado en fábrica, tendrá que seguir las instrucciones de este manual para preajustar el telemando con los números de código correctos para sus componentes. (Consulte también los “Números de código de componentes” suministrados.)

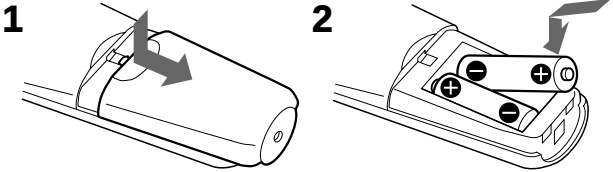
Componente a programar	Tecla	Ajuste de fábrica
Televisor	TV	Televisor Sony
Videograbadora	VCR	Videograbadora VHS Sony
Adaptador para cablevisión / Sintonizador de recepción vía satélite digital/ Receptor/ Reproductor de discos compactos/ Deck de cassettes/ Deck de cinta minidiscos/ Deck de cinta audiodigital/ Reproductor de discos DVD/ Televisor/ Videograbadora	CBL/SAT RCVR	— Receptor Sony Reproductor de discos DVD Sony

Notas

- El telemando solamente podrá programarse para controlar a la vez un componente por tecla, a menos que sus números de código sean iguales. Por ejemplo, usted no podrá programar el telemando para controlar un televisor Sony y otro Panasonic simultáneamente mismo tiempo (porque sus números de código son diferentes).
- Quizás no pueda gobernar un componente Sony con el preajuste de fábrica. En tal caso, realice el procedimiento de “Programación del código.”

Colocación de las pilas

Deslice y abra el compartimiento de las pilas, e inserte dos pilas de tamaño AA (R6) (no suministradas). Cerciórese de alinear + y – de las pilas con + y – del compartimiento de las mismas.



Cuándo reemplazar las pilas

En condiciones normales, las pilas durarán hasta seis meses. Si el telemando no funciona adecuadamente, es posible que las pilas estén agotadas. Reemplace las pilas por otras nuevas.

Notas

- Reemplace ambas pilas por otras nuevas.
- No tarde más de 20 minutos en reemplazar las pilas, porque de lo contrario su ajuste de números de código se borrará.

3-220-546-32(1)

Si el telemando parece que no trabaja...

- En primer lugar, repita estos procedimientos de programación utilizando los otros códigos de la lista para su componente (consulte las tablas de “Números de código de componentes”).
- Si, después de haber probado todos los códigos de la lista para su componente, el telemando sigue sin trabajar adecuadamente, consulte “Búsqueda del código correcto.”

Sugerencia

Usted podrá escribir el número de código en la etiqueta del interior de la tapa del compartimiento de la batería.

Búsqueda del código correcto

Si ha intentado todos lo números de código de la lista para su componente y el telemando sigue sin trabajar (o si sus componentes no están indicados en las tablas de “Números de código de componentes”), pruebe estos puntos.

- Conecte la alimentación del componente que desee ajustar. Si es necesario, inserte un cassette o un disco.
- Presione y suelte la tecla **S** (ajuste).
- Presione la tecla del componente que desee ajustar.
- Presione y suelte la tecla **CH+**. Después presione y suelte la tecla **POWER**.

- Repita el paso 4 hasta que encuentre el número de código correcto. Cada vez que presione la tecla **CH+** y después la tecla **POWER**, se transmitirá un nuevo número de código. Continúe intentándolo hasta que su componente funcione al recibir la señal transmitida desde el telemando (p. ej., se desconecta la alimentación, la función de CH+ trabaja, se inicia la reproducción, etc.). Tenga paciencia cuando realice esto, porque es posible que tenga que realizar 100 intentos hasta encontrar el número de código correcto.

- Quando encuentre el código correcto, presione la tecla **ENT** para almacenar el número de código en la memoria del telemando.

- Compruebe si el telemando controla las otras funciones de su componente presionando las teclas correspondientes de dicho telemando. Si parece trabajar correctamente, habrá finalizado el preajuste del telemando.

Si el componente no funciona correctamente, repita los pasos 1 a 6 y busque otro código.

Si el telemando sigue sin trabajar adecuadamente, consulte “Solución de problemas.”

Cambio del tipo de componente de las teclas CBL/SAT, RCVR, y DVD

En la fábrica “adaptador para cablevisión” se ha asignado a la tecla **CBL/SAT**, “receptor” a la tecla **RCVR**, y el “reproductor de discos DVD” en la tecla **DVD**. Al realizar el procedimiento siguiente es posible cambiar este ajuste de forma que pueda ajustar cualquier componente con estos botones.

- Presione y suelte la tecla **S** (ajuste).
- Presione la tecla **CBL/SAT, RCVR, o DVD**.
- Presione y suelte la tecla **■** (parada).

- Presione y suelte una de las teclas siguientes:
 - ① para asignar una videograbadora
 - ② para asignar un sintonizador de recepción vía satélite digital
 - ③ para asignar un receptor
 - ④ para asignar un reproductor de discos compactos
 - ⑤ para asignar un deck de cassettes
 - ⑥ para asignar un deck de minidiscos o un deck de cinta audiodigital
 - ⑦ para asignar un televisor
 - ⑧ para asignar un adaptador para cablevisión
 - ⑨ Para asignar un reproductor de discos DVD

- Presione u suelte la tecla **ENT**.

- Introduzca el número de código del componente siguiendo los pasos 2 a 6 de “Introducción del número de código”, o los pasos 1 a 7 de “Búsqueda del código correcto.”

Control del volumen de los componentes de vídeo conectados a un sistema de audio

El mando a distancia ha sido programado en fábrica suponiendo que usted va a escuchar el sonido de sus componentes de vídeo a través de los altavoces de su televisor, y el sonido de sus componentes de audio a través de los altavoces conectados a su receptor (o amplificador).

Ajuste de fábrica:

Tecla	Controla el volumen del
TV	Televisor
VCR, CBL/SAT*, DVD*	Televisor
RCVR	Receptor (o amplificador)

* Si ha asignado componentes de audio a la tecla **CBL/SAT**, o **DVD**, podrá controlar el volumen del receptor (o del amplificador) con la tecla **RCVR**. Si ha asignado componentes de vídeo a estas teclas, podrá controlar el volumen del televisor.

De esta forma, usted podrá controlar el volumen de su televisor o receptor (o amplificador) mientras utilice un componente de vídeo o de audio sin tener que presionar primero la tecla **TV** o **RCVR**. Por ejemplo, para controlar el volumen de los canales de su videograbadora, no necesitará presionar en primer lugar la tecla **TV**. Sin embargo, si sus componentes de vídeo están conectados a un sistema de audio, probablemente escuchará el sonido de su televisor o de su videograbadora a través de los altavoces conectados a su receptor (o amplificador), no a través de los altavoces de su televisor. En este caso, tendrá que cambiar el ajuste de fábrica a fin de poder controlar el volumen de sus componentes de vídeo sin tener que cambiar primero al receptor (o amplificador). Para cambiar el ajuste de fábrica para controlar el volumen, realice los procedimientos siguientes.

Nota

Esta función solamente trabajará cuando haya programado un receptor o amplificador en la tecla **RCVR**. Usted no podrá controlar el volumen de un receptor (o amplificador) programado en la tecla **CBL/SAT**, ni **DVD** mientras utilice otro componente en otra tecla distinta.

Cambio del ajuste de fábrica para el control de volumen

- Presione y suelte la tecla **S** (ajuste).
- Presione el botón **RCVR**.
- Presione la tecla **VOL+**.
- Presione la tecla **ENT**.

El ajuste del control de volumen cambiará a “receptor/ amplificador.” Usted podrá controlar el volumen del receptor (o amplificador) de la tecla **RCVR** aunque haya seleccionado cualquier otro componente.

Notas

- Si está utilizando más de un receptor (o amplificador) y lo ha programado en la tecla **CBL/SAT**, o **DVD**, cuando seleccione estas teclas, no podrá controlar el volumen del receptor (o amplificador) de la tecla **RCVR**.
- Si cambia el ajuste de la tecla **RCVR** a un componente que no sea un receptor o amplificador, el ajuste del control de volumen de los componentes de vídeo volverá a “televisor” incluso aunque haya cambiado el control de volumen ajustado en fábrica. En este caso, no podrá controlar el volumen desde componentes de audio que no sean un receptor o un amplificador.

Para reponer el control de volumen al ajuste de fábrica
En el paso 3 anterior, presione en su lugar **VOL-**.

Control de un componente

- Presione la tecla correspondiente al componente deseado del telemando.     
- Apunte con el telemando directamente hacia el componente.
- Presione la tecla correspondiente a la función que desee utilizar.

Con respecto a la descripción completa de las teclas del telemando, consulte “Descripción de las teclas del telemando.”

Notas sobre la utilización del telemando

- Básicamente, utilice este telemando de la misma forma que el suministrado con sus componentes.
- La utilización de este telemando no aumentará las funciones de sus componentes. Las funciones del telemando estarán limitadas a las de los propios componentes. Por ejemplo, si su televisor no posee función de silenciamiento (MUTING), la tecla **MUTING** de este telemando no trabajará con su televisor.
 - Algunas funciones del componente pueden no trabajar con este telemando.
 - Si su adaptador para cablevisión puede controlar el volumen, cerciórese de ajustar su selector de volumen a una posición intermedia. Si redujese completamente el volumen del adaptador para cablevisión, no podría ajustar el volumen de su televisor con el telemando.

Programación de un canal en una sola tecla (Función de macro de canal)

Usted podrá programar la función de macro de canal en una de las teclas indicadas a continuación (teclas de macro). Por ejemplo, en vez de presionar las teclas ① u ② y después presionar la tecla **ENT** para cambiar el canal de televisión, podrá realizar estas funciones presionando solamente la tecla **►**.

Las teclas de macro son:

►, ◀◀, ►►, ■, II, y ●REC.
(Durante las operaciones del televisor, el adaptador para cablevisión, o el sintonizador de recepción vía satélite solamente.)

La serie de operaciones que podrá programarse deberá componerse de dos a cuatro presiones secuenciales de teclas ⑩ a ⑨, o de la tecla **ENT**.

Nota

La función de macro de canal puede no trabajar correctamente con algunos componentes.

Para programar una serie de operaciones

- Presione la tecla selectora correspondiente al componente deseado. (Usted solamente podrá seleccionar “televisor”, “adaptador para cablevisión”, o “sintonizador de recepción vía satélite.”)
- Manteniendo pulsada la tecla de macro deseada, presione secuencialmente las teclas requeridas para la operación. Por ejemplo, para programar ① → ② → **ENT** en la tecla **►**, mantenga pulsada **►**, después presione secuencialmente ①, ②, y **ENT**, y por último suelte **►**.

Notas

- Aunque intente programar más de cuatro operaciones y presionar las teclas correspondientes en el paso 2 anterior, solamente se programarán las cuatro teclas presionadas en primer lugar.
- Si trata de programar una sola operación en una tecla de macro, la programaciones rechazará.
- Usted podrá programar la función de macro de canal para tres componentes como máximo. Para programar el cuarto componente, borre en primer lugar todas las teclas para un componente.

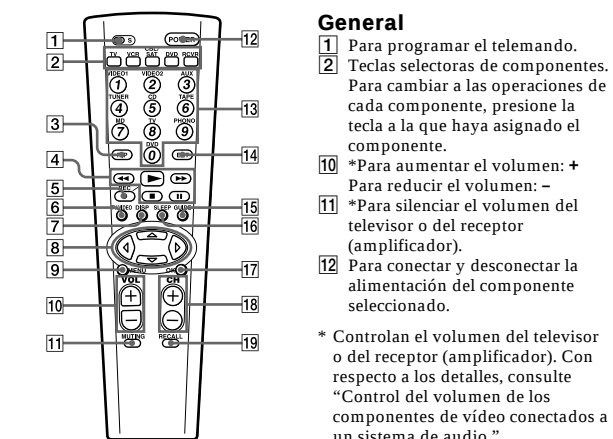
Para cambiar o borrar el programa

Cuando desee cambiar un ajuste, o si ya no desea utilizar una operación programada, realice el procedimiento siguiente para rescribir o borrar el programa.

- Mantenga presionada la tecla de macro cuyos datos desee cambiar o borrar.
- Después de esperar unos tres segundos presione la nueva secuencia de teclas o, si desea borrar el programa, presione y suelte ⑩, y después presione y suelte **ENT**.
- Suelte la tecla de macro.

Nota
Cerciórese de esperar unos tres segundos en el paso 2 anterior. Mientras mantenga presionada la tecla de macro, se transmitirán las señales programadas, motivo por el que si está apuntando con el telemando hacia su componente, las operaciones programadas pueden realizarse antes de entrar en el procediiento.

Descripción de las teclas del telemando



General

- Para programar el telemando.
- Teclas selectoras de componentes. Para cambiar a las operaciones de cada componente, presione la tecla a la que haya asignado el componente.
- *Para aumentar el volumen: +
- *Para reducir el volumen: -
- *Para silenciar el volumen del televisor o del receptor (amplificador).
- Para conectar y desconectar la alimentación del componente seleccionado.

* Controlan el volumen del televisor o del receptor (amplificador). Con respecto a los detalles, consulte “Control del volumen de los componentes de vídeo conectados a un sistema de audio.”

Control de un televisor (TV), videograbadora (VCR) o adaptador para cablevisión

- TV (Televisor):** Para utilizar la función de imagen en imagen. Presione cada tecla, o combinación de teclas, como se describe en la tabla siguiente.
VCR (Videograbadora):
 - : Para reproducir.
 - : Para parar.
 - ◀◀: Para rebobinar la cinta.
 - : Para hacer que la cinta avance rápidamente.
 - REC: Para grabar, presione manteniendo pulsadaag **►**.
- TV:** Cambio del modo de entrada.
- VCR:** Para cambiar la salida de antena.
- TV:** Para hacer que se visualice el canal actual en el televisor.
- TV/VCR:** Para introducir la selección.
- Para pasar a canales superiores: +
- Para pasar a canales inferiores: -
- TV/adaptador para cablevisión:** Para controlar la función de cambio entre dos canales (**JUMP, FLASHBACK o CHANNEL RETURN**) del televisor.
- TV/VCR:** Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda, o hacia la derecha.
- TV/VCR:** Para invocar la visualización de MENU.
- y ⑭
- Para cambiar el canal. Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione **0** y **5** (o presiones **5** y **ENT**).
- Para controlar la función de cronodesección (SLEEP) del televisor. (Solamente trabajará si el televisor posee tal función.)
- VCR:** Cambio del modo de entrada.
- TV/VCR:** Para introducir la selección.
- Para pasar a canales superiores: +
- Para pasar a canales inferiores: -
- TV/adaptador para cablevisión:** Para controlar la función de cambio entre dos canales (**JUMP, FLASHBACK o CHANNEL RETURN**) del televisor.
- dependiendo del ajuste del fabricante de dicho televisor.

Notas

- Puede darse el caso de que resulte imposible conectar/ desconectar la alimentación del adaptador para cablevisión presionando la tecla **CH+** o **CH-** del telemando.
- Si su adaptador para cablevisión puede controlar el volumen, cerciórese de ajustar su selector de volumen a una posición intermedia. Si redujese completamente el volumen del adaptador para cablevisión, no podría ajustar el volumen de su televisor con el telemando.

Operaciones de PIP	Para
Presione	Para
PIP	activar/ desactivar la imagen de la “ventanilla”.
GUIDE	desactivar la imagen de la “ventanilla”.
◀◀ o ►►	cambiar el canal de televisión de la imagen de la “ventanilla”.
●	cambiar el modo de entrada de la imagen de la “ventanilla”.
■	cambiar la ubicación de la imagen de la “ventanilla”.
►	intercambiar la imagen “principal” por la de la “ventanilla”.
II	congelar la imagen de la “ventanilla”.

Nota

Si ha programado la función de macro de canal para la operación de un televisor en una tecla utilizada como tecla de macro, no podrá usar la función de PIP.

Control de un sintonizador de recepción vía satélite digital

- Para utilizar la función “FAVORITE”.
- Para salir del modo.
- Para cambiar la salida del sintonizador de recepción vía satélite digital al televisor. (Cuando haya conectado un sistema de cablevisión o una antena de televisión al receptor de radiodifusión digital, la salida cambiará entre los programas del televisor y los del sistema de SAT digital).
- Para desplazarse por la Guía principal.
- Para invocar la visualización de MENU.
- y ⑭
- Para cambiar el canal. Por ejemplo, para cambiar al canal 5, presione **0** y **5** (o presiones **5** y **ENT**).
- Para hacer que aparezca la Guía principal.
- Para hacer que se visualice el índice de emisoras.
- Para seleccionar el canal resaltado. Para hacer que se visualice el índice de emisoras cuando no se visualice una guía de programas.
- Para pasar a canales superiores: +
- Para pasar a canales inferiores: -
- Para desplazarse por las páginas de la guía cuando se esté visualizando una guía de programas.
- Para sintonizar la última emisora recibida.

- Para cambiar la fuente de entrada con cada presión.
- Para seleccionar la fuente de entrada:
 - 1 selecciona el equipo de vídeo 1 (VIDEO 1)
 - 2 selecciona el equipo de vídeo 2 (VIDEO 2)
 - 3 para seleccionar el deck de cassettes y el sentido de movimiento de la cinta (AUX)
 - 4 selecciona el sintonizador (TUNER)
- Selecciona CD
- selecciona TAPE
- selecciona MD
- selecciona el televisor (TV)
- selecciona PHONO
- selecciona DVD
- Para memorizar frecuencias superiores: +, inferiores: -
- Para sintonizar frecuencias superiores: +, inferiores: -
- Para cambiar de banda (FM / AM).

Control de un reproductor de discos compactos (CD), de un deck de minidiscos, o de un deck de cinta audiodigital.

- Para seleccionar 10 y números superiores. Por ejemplo, para seleccionar la canción 15, presione **PIP** y después **5**.
- Para reproducir.
- ◀◀: Para seleccionar la canción anterior.
- : Para seleccionar la canción siguiente.
- : Para parar.
- II: Para realizar una pausa.
- Deck de minidiscos/deck de cinta audiodigital: Para grabar, presione **►** manteniendo pulsada **●**/Suelte primero **►**, y después **●**.
- Para seleccionar el número de canción. 0 selecciona la canción 10. Para seleccionar números de canciones superiores a 10, consulte las descripciones de la tecla **PIP** ofrecidas anteriormente.
- Reproductor de discos compactos/deck de minidiscos:** Para seleccionar el disco siguiente.

Control de un deck de cassettes

- ④, y ⑤
- Teclas de operación del deck de cassettes. Para decks de doble cassette, teclas de operación para el deck A (para decks de cassettes Sony, teclas para el deck B).
- PIP:** Para cambiar de cara
 - : Para reproducir.
 - ◀◀: Para rebobinar la cinta.
 - : Para hacer que la cinta avance rápidamente.
 - ▼: Para parar.
 - MENU:** Para grabar, presione manteniendo pulsada **►**, y después **MENU**.
- REC: Para grabar, presione manteniendo pulsada **►**, y después **●REC**.
- : Para parar.
- II: Para realizar una pausa.
- ⑧, ⑨, ⑭, y ⑰
- Teclas de operación para el deck B (para decks de cassettes Sony, teclas para el deck A)
- ENT:** Para cambiar de cara
 - ▲: Para reproducir.
 - ◀◀: Para rebobinar la cinta.
 - : Para hacer que la cinta avance rápidamente.
 - ▼: Para parar.
 - MENU:** Para grabar, presione manteniendo pulsada **►**, y después **MENU**.
- OK: Para realizar una pausa.
- Para seleccionar Deck A o Deck B (deck de cassette doble solamente).
- Si el telemando de su deck posee un juego de teclas de operación de la cinta, y tiene tecla A / B para la selección del deck, utilice la tecla **RECALL** para seleccionar el deck A o el B.

Control de un reproductor de discos DVD

- Para seleccionar 10 y números superiores. Por ejemplo, para seleccionar la canción 15, presione **PIP** y después **5**.
- Para reproducir.
- ◀◀: Para rebobinar la cinta.
- : Para hacer que la cinta avance rápidamente.
- : Para parar.
- II: Para realizar una pausa.
- Para hacer que se visualice el menú de títulos.
- Para cambiar el sonido.
- Para hacer que en la pantalla aparezca el estado de reproducción actual.
- Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda, o hacia la derecha.
- Para hacer que se visualice el menú de un disco DVD.
- Teclas numéricas: Para establecer los elementos seleccionados de la pantalla.
- Para introducir un ajuste o para establecer los elementos seleccionados de la pantalla.
- Para borrar los caracteres seleccionados de la pantalla.
- Para cambiar el subtítulo.
- Para ejecutar los elementos seleccionados de la pantalla.
- CH+: Para pasar al lugar o a la canción siguiente.
- CH-: Para pasar al lugar o a la canción anterior.
- Para volver a la pantalla anterior.

Especificaciones

Alcance de control	Aprox. 7 m (puede variar dependiendo del componente de cada fabricante)
Alimentación	Dos de tamaño AA (R6) (no suministradas)
Duración de las pilas	Aprox. 6 meses (puede variar dependiendo de la frecuencia de utilización)
Dimensiones Masa	Aprox. 61 × 191 × 30 mm (an / al / prf) Aprox. 100 g (excluyendo las pilas)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Solución de problemas

Si tiene problemas al programar o utilizar el telemando:

- Cuando programe el telemando, siga cuidadosamente los procedimientos descritos en “Programación del código.” Si el primer código de la lista para su componente no trabaja, pruebe los demás de la lista para dicho componente, en el orden de la lista. Si no trabaja ninguno de los códigos (o si su componente no está en la lista de este manual), pruebe los procedimientos de “Búsqueda del código correcto.”
- Compruebe si está apuntando directamente hacia el componente, y que no haya obstáculos entre el telemando y el componente.
- Cerciórese de que las pilas que esté utilizando no estén agotadas y de que estén insertadas correctamente.
- Compruebe si ha presionado la tecla **TV, VCR, CBL/SAT, RCVR, o DVD** del telemando correspondiente al componente deseado.
- Compruebe que el componente pueda controlarse con rayos infrarrojos. Por ejemplo, si su componente no vino con telemando, probablemente no podrá controlarse con un telemando.
- Si sus componentes de vídeo están conectados a un sistema de audio, cerciórese de que ha programado el telemando como se describe en “Control del volumen de componentes de vídeo conectados a un sistema de audio.”
- Si el problema persiste, reponga el telemando a los ajustes de fábrica presionando simultáneamente las teclas **POWER, TV/ VIDEO y VOL-**.

Português

Configuração do telecomando

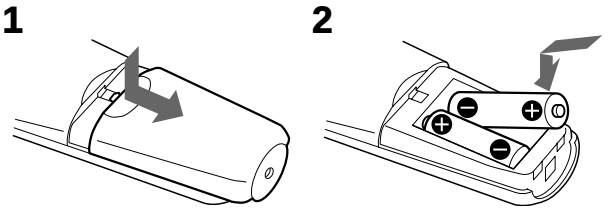
Sobre a programação do telecomando
O telecomando vem pré-ajustado da fábrica para controlar componentes da marca Sony.
Caso esteja utilizando o telecomando com um componente Sony, não será necessário programar o telecomando antes de começar a usá-lo. Para configurar o telecomando ao uso com componentes de outros fabricantes (não-Sony), ou ao uso com componentes não pré-ajustados da fábrica, será necessário seguir as instruções deste manual para programar o telecomando ao número de código correto para os seus componentes. (Consulte também os «Números de código dos componentes» fornecidos.)

Componente programável	Botão	Pré-ajuste da fábrica
Televisor	TV	Televisor Sony
Videogravador	VCR	Videogravador VHS Sony
Caixa de TV a cabo/Receiver satellite digital/Receptor/Leitor de CDs/Deck de cassetes/Deck de MD/Deck de DAT/Leitor de DVDs/Televisor/Videogravador	CBL/SAT RCVR DVD	— Receptor Sony Leitor de discos DVD Sony

- Notas**
- Pode-se configurar o telecomando para funcionar apenas com um componente por botão - exceto se os números de código respectivos forem iguais. Não se pode, por exemplo, configurar o telecomando para que funcione ao mesmo tempo com um televisor Sony e com um televisor Funasonic (porque utilizam números de códigos diferentes).
 - Pode não ser possível controlar nem mesmo um componente da marca Sony com o pré-ajuste da fábrica. Em tal caso, siga o procedimento em «Programação do código».

Como instalar as pilhas

Deslize a tampa para abrir o compartimento de pilhas e coloque duas pilhas tamanho AA (R6) (não fornecidas). Certifique-se de que os pólos + e – das pilhas correspondem aos pólos + e – do compartimento de pilhas.



Quando substituir as pilhas

Em condições normais de funcionamento, as pilhas do telecomando duram cerca de 6 meses. Se o telecomando não funcionar de forma correta, as pilhas podem estar gastas. Substitua as duas pilhas por outras novas.

- Notas**
- Substitua as duas pilhas por outras novas.
 - Não demore mais que 20 minutos para trocar as pilhas ou, caso contrário, os números de códigos programados serão apagados.

Notas sobre as pilhas

- Não coloque pilhas usadas juntamente com pilhas novas nem misture diferentes tipos de pilhas.
- Se ocorrer vazamento do líquido das pilhas (eletrólito), limpe a área contaminada do compartimento de pilhas com um pano e substitua as pilhas velhas por outras novas. Para evitar o possível vazamento do eletrólito, retire as pilhas se tencionar não utilizar o telecomando durante um longo período de tempo.

Programação do código

Siga os passos 1 e 2 abaixo para cada componente que planeja utilizar com o telecomando.

Passo 1: Introdução do número de código

- 1 Consulte os «Números de código dos componentes» fornecidos e localize o número de código de três dígitos para o componente desejado.
Caso mais de um número de código esteja listado, utilize o número que aparece primeiro na lista para completar os passos abaixo.
Por exemplo, caso esteja configurando um videogravador Philips, utilize o número de código 035.
Se o seu componente não estiver na lista, consulte «Busca do código correto».

- 2 Pressione e solte o botão **S** (ajuste).
Pressione o botão do componente que pretende configurar.

Nota

Os botões **CBL/SAT**, **RCVR**, e **DVD**, «caixa de TV a cabo», «receptor», e «leitor de discos DVD» estão designados de fábrica. Mas você pode atribuir também outros componentes nesses botões. Para mais detalhes, consulte «Alterando o tipo de componente nos botões **CBL/SAT**, **RCVR**, e **DVD**.»

- 4 Introduza o número de código do componente. Por exemplo, caso esteja introduzir o código para um videogravador Philips, pressione ③ ③ ⑤.
Pressione e libere o botão **ENT** para armazenar o número de código na memória do telecomando.
- 6 Vá para «Passo 2: Confirmação do funcionamento do número de código» para concluir a configuração.

Se pressionar um botão errado no passo 4

Pressione e solte o botão **S** (ajuste) e em seguida retorne ao passo 3.

Passo 2: Confirmação do funcionamento do número do código

- 1 Ligue o componente que pretende configurar.
- 2 Aponte o telecomando para o componente e pressione um botão para verificar se o mesmo funciona.
Por exemplo, pressione o botão **POWER** para verificar se funciona com o seu componente.
- 3 Verifique se os outros botões do telecomando acionam as funções respectivas do componente.

Se parecer que o telecomando não funciona

- Primeiro, tente repetir estes procedimentos de configuração utilizando os outros códigos que aparecem na lista para o seu componente (consulte os «Números de código dos componentes») fornecidos.
- Se, depois de experimentar todos os códigos existentes para o componente, não conseguir pôr o telecomando funcionando de forma adequada, experimente o método de procura descrito na seção «Busca do código correto».

Sugestão

Pode-se escrever o número de código na etiqueta da parte interna da tampa do compartimento de pilhas.

Busca do código correto

Se, depois de experimentar todos os números de código existentes para o componente, não conseguir pôr o telecomando funcionando (ou se os seus componentes não estão na tabela «Números de código dos componentes»), experimente os passos seguintes.

- 1 Conecte a alimentação do componente que deseja configurar.
Insira uma fita ou disco, se necessário.
- 2 Pressione e solte o botão **S** (ajuste).

- 3 Pressione o botão do componente no telecomando que deseja configurar.
- 4 Pressione e solte o botão **CH+**. Em seguida, pressione e solte o botão **POWER**.
- 5 Repita o passo 4 até encontrar o número do código.
A cada vez que se pressiona o botão **CH+** e em seguida o botão **POWER**, um novo número de código é transmitido.
Continue tentando até que o seu componente funcione mediante recebimento do sinal do telecomando (por ex., o componente desliga-se, a função **CH+** é ativada, a reprodução inicia-se, etc.).
Tenha paciência, pois você pode ter que efetuar cerca de 100 tentativas até que seja localizado o número de código correto.

- 6 Quando localizar o código correcto, pressione e solte o botão **ENT** para memorizar o número do código no telecomando.

- 7 Verifique se o telecomando está controlando as outras funções do seu componente pressionando os botões correspondentes no telecomando. Se parecerem estar funcionando adequadamente, está concluída a configuração do seu telecomando.

Se o componente não funcionar bem, repita os passos de 1 a 6 e procure outro código.

Se ainda assim não conseguir pôr o telecomando funcionando corretamente, consulte a seção «Solucionando problemas».

Alteração do tipo de componente nas botões CBL/SAT, RCVR, e DVD

Na fábrica, «caixa de TV a cabo» foi atribuído ao botão **CBL/SAT**, «receptor» ao botão **RCVR**, e «leitor de discos DVD» ao botão **DVD**. Ao completar o procedimento a seguir, você pode alterar esse ajuste, podendo configurar qualquer componente nesses botões.

- 1 Pressione e solte o botão **S** (ajuste).
- 2 Pressione o botão **CBL/SAT**, **RCVR**, **CD**, **AUX**, ou **DVD**.
- 3 Pressione e a seguir libere o botão **■** (paragem).
- 4 Pressione e libere um dos seguintes botões:
① para designar um videogravador
② para designar um receiver satellite digital
③ para designar um receptor
④ para designar um leitor de CDs
⑤ para designar um deck de cassetes
⑥ para designar um deck de MD ou um deck de DAT
⑦ para designar um televisor
⑧ para designar uma caixa de TV a cabo
⑨ para designar um leitor de DVDs

- 5 Pressione e a seguir libere o botão **ENT**.

- 6 Introduza o número de código do componente mediante a execução dos passos de 2 a 6 em «Introdução do número de código», ou passos de 1 a 7 em «Busca do código correto».

Controle do volume de componentes de vídeo ligados a um sistema de áudio

O telecomando é pré-ajustado da fábrica com base na suposição de que o utente irá escutar o som de componentes de vídeo a partir dos alto-falantes do seu televisor, e escutar o som de componentes de áudio a partir dos alto-falantes ligados ao receptor (ou amplificador).

Pré-ajuste de fábrica:

Botão	Controla o volume do
TV	Televisor
VCR, CBL/SAT*, DVD*	Televisor
RCVR	Receptor (ou amplificador)

* Caso atribua um componente de áudio ao botão **CBL/SAT**, ou **DVD**, poderá controlar o volume do receptor (ou amplificador) no botão **RCVR**. Caso atribua componentes de vídeo em tais botões, poderá controlar o volume do televisor.

Portanto, é possível controlar o volume do seu televisor ou receptor (ou amplificador) durante o funcionamento de um componente de vídeo ou áudio, sem primeiro ter de pressionar o botão **TV** ou **RCVR**. Por exemplo, para controlar o volume para os seus canais de vídeo, não é necessário pressionar o botão **TV** primeiro.
Entretanto, se os seus componentes de vídeo estiverem ligados a um sistema de áudio, provavelmente se escutará o som do televisor ou videogravador a partir dos alto-falantes ligados ao receptor (ou amplificador), não pelos alto-falantes do televisor. Neste caso, requer-se alterar o pré-ajuste de fábrica de maneira que se possa controlar o volume dos componentes de vídeo sem primeiro ter de comutar para o receptor (ou amplificador).
Para alterar o pré-ajuste de fábrica do controlo de volume, siga o procedimento abaixo.

Nota
Esta função será efetiva somente quando um receptor ou amplificador for configurado para o botão **RCVR**. Não se pode controlar o volume de um receptor (ou amplificador) configurado para o botão **CBL/SAT**, ou **DVD** durante o funcionamento de um componente de um outro botão.

Alteração do pré-ajuste de fábrica do controle de volume

- 1 Pressione e solte o botão **S** (ajuste).
- 2 Pressione o botão **RCVR**.
- 3 Pressione o botão **VOL+**.
- 4 Pressione o botão **ENT**.

O ajuste do controlo de volume é alterado para «receptor / amplificador». Pode-se controlar o volume do receptor (ou amplificador) do botão **RCVR** durante a seleção de qualquer componente.

Notas

- Se estiver utilizando mais de um receptor (ou amplificador) e ajustá-lo no botão **CBL/SAT**, ou **DVD**, quando selecionar tais botões, não será possível controlar o volume do receptor (ou amplificador) do botão **RCVR**.
- Caso altere o ajuste do botão **RCVR** a um componente outro que não um receptor ou amplificador, o ajuste do controlo de volume de componentes de vídeo retornará a «televisor», mesmo que se tenha alterado o controlo de volume pré-ajustado na fábrica. Neste caso, não será possível controlar o volume de componentes de áudio outros que não um receptor (ou amplificador).

Para restabelecer o controle de volume ao pré-ajuste de fábrica

No passo 3 acima, pressione **VOL-**.

Comando de um componente

- 1 Pressione o botão do componente desejado no telecomando.
- 2 Aponte o telecomando diretamente ao componente.
- 3 Pressione o botão correspondente à função que deseja utilizar.

Consulte «Descrição dos botões do telecomando» para obter uma descrição completa dos botões no telecomando.

Notas sobre a utilização do telecomando

- Basicamente, utilize este telecomando da mesma maneira que os telecomandos fornecidos com os seus componentes.
- A utilização deste telecomando não incrementará as funções dos seus componentes. As funções do telecomando estão limitadas às funções dos próprios componentes. Por exemplo, se o seu televisor não possuir a função **MUTING**, o botão **MUTING** deste telecomando não funcionará com o seu televisor.
 - Algumas funções do componente podem não funcionar com este telecomando.
 - Caso a sua caixa de TV a cabo possa controlar volume, certifique-se de ajustar o seu seletor de volume a uma posição média. Se o volume na caixa de TV a cabo estiver totalmente reduzido, não será possível ajustar o volume do seu televisor com o telecomando.

Ajustando um canal com um único botão (função Macro para Canal)

Você pode programar a função Macro para Canal (Channel Macro) em quaisquer dos botões listados abaixo (teclas de macros). Por exemplo, em vez de pressionar ①, ② e, a seguir, o botão **ENT** para alterar o canal de TV, você pode executar essas operações, pressionando apenas o botão **►**.

As teclas de macros são:
►, **◄◄**, **►►**, **■**, **II**, e **●REC**.
(Só durante as operações com a TV, caixa de TV a cabo ou receiver satellite digital.)

As várias operações que podem ser programadas devem ser constituídas de dois a quatro pressionamentos seqüenciais dos botões ② a ⑨ ou do botão **ENT**.

Nota

A função Macro para Canal (Channel Macro) pode não funcionar corretamente para alguns aparelhos.

Para programar várias operações

- 1 Pressione o botão selecionar do aparelho desejado.
(Você só pode selecionar «TV», «caixa de TV a cabo» ou «receiver satellite digital».)
- 2 Enquanto pressiona a tecla de macros desejada, pressione os botões exigidos para as operações que vêm a seguir.
Por exemplo, para programar ① → ② → **ENT** no botão **►**, primeiro mantenha pressionado para baixo **►**, pressione ①, ②, e **ENT** em seqüência e, a seguir, solte **►**.

- Mesmo que você tente programar mais do que quatro operações e pressionar os botões correspondentes no passo 2 acima, só os primeiros quatro botões pressionados serão programados.
- Se você tentar programar só uma operação em uma tecla de macros, a operação de ajuste será rejeitada.
- Você só pode programar a função Macro para Canal para até três aparelhos. Para programar o quarto aparelho, primeiro apague todas as teclas de macros para um aparelho.

Para alterar ou apagar o programa

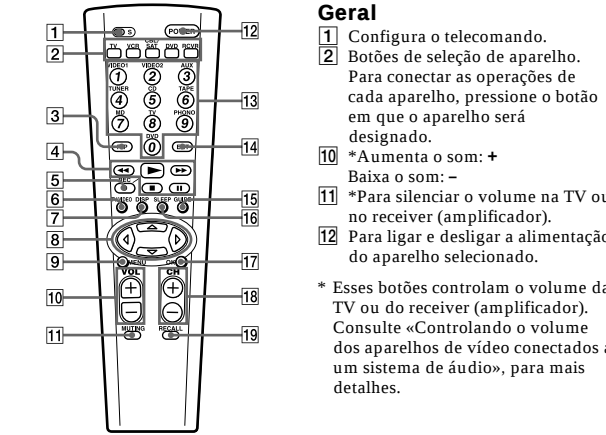
Quando você quiser alterar o ajuste ou se você não for mais usar aquela operação programada, siga o procedimento abaixo para sobrepor ou apagar o programa.

- 1 Mantenha pressionada para baixo a tecla de macros que você deseja apagar ou apagar.
- 2 Após esperar cerca de três segundos, pressione a nova seqüência de botões ou para apagar o programa, pressione e solte ② e, a seguir, pressione e solte **ENT**.
- 3 Solte a tecla de macros.

Nota

Certifique-se de que esperou cerca de três segundos no passo 2 acima. Enquanto você mantiver pressionada a tecla de macros e estiver aguardando, os sinais programados serão transmitidos; portanto, se você estiver apontando com o controle remoto para seu aparelho, as operações programadas podem ser executadas antes de continuar o procedimento.

Descrição das funções dos botões do telecomando



Operando um televisor (TV), um videogravador (VCR) ou uma caixa de TV a cabo

- 3, 4, e 5 **TV (Televisor):** Controla a função Imagem-na-Imagem. Pressione cada botão ou combinação de botões como descrito na tabela abaixo.
VCR (Videogravador):
►: Reproduz.
■: Pára.
◄◄: Rebobina.
►►: Avança rapidamente.
●REC: Para gravar, pressione enquanto pressiona **●**.
6 **TV**: Para alterar o modo de entrada.
VCR: Para comutar a saída de antena.
7 **TV**: Exibe o canal corrente no televisor.
VCR: Para expor na tela do display.
- 8 **TV/VCR**: Para mover o cursor para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita.
9 **TV/VCR**: Ativa a exibição do MENU.
13 e 14 Muda de canal. Por exemplo, para mudar ao canal 5, pressione 0 e 5 (ou pressione 5 e **ENT**).
16 **TV**: Controla a função **SLEEP** no televisor (somente em televisor que tenha a função **SLEEP**).
VCR: Para alterar o modo de entrada.
17 **TV/VCR**: Introduz a seleção.
18 Avança o número de programa: +
Recua o número de programa: -
19 **TV/caixa de TV a cabo**: Opera a função **JUMP**, **FLASHBACK** ou **CHANNEL RETURN** no televisor, dependendo do ajuste do fabricante do televisor.

Notas

- Poderá haver casos em que poderá ligar/ desligar a caixa de TV a cabo ao pressionar os botões **CH+** ou **CH-** do telecomando.
- Se a sua caixa de TV a cabo pode controlar o volume, certifique-se de ajustar o controlo de volume à posição intermediária. Se o volume da caixa de TV a cabo for baixado completamente, não será possível ajustar o volume do seu televisor com o telecomando.

Operações PIP

Pressione	Para
PIP	activar ou desactivar a «janela» de imagem.
GUIDE	desactivar a «janela» de imagem.
◄◄ ou ►►	mudar o canal de TV na «janela» de imagem.
●	mudar o modo de entrada da «janela» de imagem.
■	mover a localização da «janela» de imagem.
►	comutar entre a imagem «principal» e a «janela» de imagem.
II	congelar a «janela» de imagem.

Nota

Se você tiver programado a função Macro para Canal para a operação na TV, o botão usado como uma tecla de macros não pode ser usado para a operação PIP.

Operando um receiver satellite digital

- 3 Para usar a função «FAVORITE».
- 4 Para sair do **FAVORITE**.
- 6 Para conectar a saída do receiver satellite digital ao televisor.
(Quando você conectar uma TV a cabo ou antena ao receiver, as saídas se alternam entre uma TV e um programa SAT.)
- 8 Para percorrer o Guia Mestre.
- 13 e 14 Activa a exibição do MENU.
- 15 Para chamar o Guia Mestre.
- 16 Botões de seleção de aparelho.
- 17 Para selecionar o canal que foi destacado. Para chamar o Índice de Estação quando um guia de programa não for exibido.
- 18 Avança o número de programa: +
Recua o número de programa: -
Para paginar o guia quando um guia de programa for exibido.
- 19 Para sintonizar a última estação sintonizada.

Comando de um receptor/amplificador

- 6 Para comutar a fonte de entrada a cada pressionamento.
- 13 Selecciona a fonte de entrada:
1 selecciona VIDEO 1
2 selecciona VIDEO 2
3 selecciona AUX
4 selecciona TUNER
5 selecciona CD
6 selecciona TAPE
7 selecciona MD
8 selecciona TV
9 selecciona PHONO
0 selecciona DVD
- 18 Avança a frequência programada: +,
Recua a frequência programada: -
Avança a frequência sintonizada: +,
Recua a frequência sintonizada: -
19 Altera a banda (FM/ AM).

Operando um leitor de discos compactos, um deck de MD ou um deck de DAT

- 3 Selecciona os números 10 e maiores. Por exemplo, para seleccionar a faixa 15, pressione **PIP** e então em 5.
- 4 **►►**: Reproduz.
◄◄: Selecciona a faixa prévia.
►►: Selecciona a faixa seguinte.
■: Pára.
II: Pausa.
- 5 **Deck de MD/deck de DAT**: Para gravar, pressione **►** enquanto pressiona **●** / Primeiro libere **►**, e então **●**.
- 13 Selecciona o número de faixa. 0 selecciona a faixa 10. Para seleccionar números de trilha acima de 10, consulte as descrições no botão **PIP** acima.
- 19 **Leitor de discos compactos/deck de MD**: Selecciona o disco seguinte.

Operação de um deck de cassetes

- 3, 4, e 5 Botões de operação da fita. Para o duplo deck, os botões de operação para o Deck A (para o duplo deck da marca Sony, botões para Deck B).
ENT: Para reverso.
△: Reproduz.
◁: Rebobina.
▷: Avança rapidamente.
▽: Pára.
MENU: Para gravar, pressione **△** enquanto pressiona **MENU**. Primeiro libere **△**, e então **MENU**.
■: Pára.
II: Pausa.
- 8, 9, 14, e 17 Os botões de operação para o Deck B (para o duplo deck da marca Sony, botões para o Deck A).
OK: Pausa.
19 Selecciona o Deck A ou Deck B (somente o deck de cassetes duplo).

Caso o telecomando do seu deck possua um jogo de botões de controlo da fita e possua um botão A / B para a selecção de deck, utilize o botão **RECALL** para seleccionar Deck A ou Deck B.

Comando de um leitor de discos DVD

- 3 Selecciona os números 10 e maiores. Por exemplo, para seleccionar a faixa 15, pressione **PIP** e então em 5.
- 4 **►►**: Reproduz.
◄◄: Rebobina.
►►: Avança rapidamente.
■: Pára.
II: Pausa.
- 5 Para exibir o menu de título.
- 6 Para alterar o som.
- 7 Para mostrar o status atual de reprodução na tela.
- 8 Para mover o cursor para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita.
- 9 Para exibir o menu DVD.
- 13 Botões de número : Para ajustar os itens seleccionados a partir da tela.
- 14 Para introduzir o ajuste. Para ajustar os itens seleccionados a partir da tela.
- 15 Para apagar os caracteres seleccionados a partir da tela.
- 16 Para conectar a legenda.
- 17 Para executar os itens seleccionados a partir da tela.
- 18 **CH+**: Para ir para a próxima posição ou música.
CH-: Para voltar à música ou posição anterior.
- 19 Para voltar ao ecrã anterior.

Especificações

Distância de funcionamento	Aprox. 7 m (varia conforme o componente de cada fabricante)
Requisitos de alimentação de corrente	Duas pilhas (tamanho AA (R6) (não fornecidas)
Duração das pilhas	Aprox. 6 meses (varia conforme a frequência de utilização)
Dimensões	Aprox. 61 x 191 x 30 mm (l / a / p)
Peso	Aprox. 100 g (não incluindo as pilhas)

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Solucionando problemas

Se tiver dificuldades em configurar ou usar o telecomando:

- Quando configurar o telecomando, leia cuidadosamente os procedimentos descritos na seção «Sobre a programação do código». Se o primeiro código que aparecer para o seu componente não for o adequado, experimente todos os códigos indicados para o seu componente - pela ordem em que aparecem. Se nenhum dos códigos funcionar (ou se o seu componente não aparecer neste manual de instruções), experimente utilizar o procedimento descrito na seção «Busca do código correto».
- Verifique se apontou o telecomando na direcção do componente e se não existem obstáculos entre o telecomando e o componente.
- Verifique se as pilhas que está a utilizar não estão gastas e se as introduziu corretamente.
- Certifique-se de que o botão **TV**, **VCR**, **CBL/SAT**, **RCVR**, ou **DVD** tenha sido pressionado para escolher o componente desejado.
- Certifique-se de que o componente seja operável à distância por raios infravermelhos. Por exemplo, se o seu componente não tiver sido fornecido com um telecomando, provavelmente o mesmo não é controlável à distância.
- Se os seus componentes de vídeo estiverem ligados a um sistema de áudio, certifique-se de configurar o telecomando conforme descrito em «Controle do volume de componentes de vídeo ligados a um sistema de áudio».
- Se algum problema persistir, reajuste o telecomando aos pré-ajustes de fábrica, pressionando os botões **POWER**, **TV/VIDEO** e **VOL** - simultaneamente.